

31975R0825

28.3.1975

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 79/17

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 825/75**z 25. marca 1975****ustanovujúce osobitné podrobné pravidlá pre uplatňovanie vývozných odvodov na cukor**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady č. 1009/67/EHS ⁽¹⁾ z 18. decembra 1967 o spoločnej organizácii trhu s cukrom, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 2476/74 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 16 ods. 4 a ods. 5,

keďže článok 16 nariadenia č. 1009/67/EHS stanovuje vývozný odvod alebo, ak je to potrebné, osobitný vývozný odvod, ktorý sa má účtovať za určitých okolností; keďže príslušné všeobecné pravidlá a podrobné vykonávacie pravidlá sú obsiahnuté v nariadení Rady (EHS) č. 608/72 ⁽³⁾ z 23. marca 1972 ustanovujúcom podrobné pravidlá, ktoré sa majú uplatňovať v prípadoch značných zvýšení cien na svetovom trhu s cukrom a v nariadení (EHS) č. 645/75 ⁽⁴⁾ ustanovujúcom spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie vývozných odvodov a poplatkov na poľnohospodárske produkty;

keďže nariadenie (EHS) č. 645/75 zrušilo nariadenia ustanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie vývozného odvodu alebo osobitného vývozného odvodu na cukor bez prevzatia určitých ustanovení konkrétne uplatniteľných na tento sektor; keďže je nevyhnutné opätovne prevziať tieto konkrétne ustanovenia do nariadenia ustanovujúceho osobitné podrobné pravidlá, ktoré sa majú uplatňovať;

keďže je nevyhnutné, ak je rozdiel medzi výťažnosťou príslušného surového cukru a výťažnosťou surového cukru štandardnej akosti, uplatňovať rovnaký opravný faktor ako sa uplatňuje v prípade dovozov, v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 431/68 ⁽⁵⁾ z 9. apríla 1968 stanovujúceho štandardnú kvalitu pre surový cukor a určujúceho miesto prechodu hranice spoločenstva pre výpočet cien CIF pre cukor;

keďže by sa malo vykonávať stanovovanie obsahu sacharózy vrátane iných cukrov vyjadrených ako sacharóza

v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 394/70 ⁽⁶⁾ o podrobných pravidlách pre poskytovanie vývozných náhrad na cukor;

keďže, nakoľko obchod s produktmi špecifikovanými v článku 1 ods. 1 písmeno b) nariadenia č. 1009/67/EHS je sezónneho charakteru, zdá sa dostatočným, aby sa osobitný vývozný odvod pre také produkty v zásade stanovoval iba raz v každom hospodárskom roku pre komoditu cukor; keďže by sa tento odvod mal účtovať na metrickú tonu produktu; keďže by sa pri výpočte tohto odvodu malo prihliadať na paušálny základ rozdielu, na 100 kg bieleho cukru, medzi priemernou cenou CIF bieleho cukru počas určitého obdobia a prahovou cenovou v čase, keď sa osobitný odvod stanovuje; keďže rozdiel sa musí vynásobiť vhodnými koeficientmi, ktoré vo všeobecnosti musia zodpovedať prirodzenému obsahu sacharózy v príslušných produktoch, zaznamenanému v spoločenstve ako celku;

keďže opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmetom tohto nariadenia je ustanoviť osobitné podrobné pravidlá pre uplatňovanie vývozných odvodov alebo osobitných vývozných odvodov na:

- repný a trstinový cukor, v pevnej forme, tak ako je špecifikované v prílohe I k tomuto nariadeniu,
- cukrové sirupy a iné cukry, tak ako je špecifikované v prílohách II a III k tomuto nariadeniu,
- cukrová repa a cukrová trstina, tak ako je špecifikované v prílohe IV k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Ak sa výťažnosť vyvážaného surového cukru stanoveného v súlade s článkom 1 nariadenia (EHS) č. 431/68 líši od výťažnosti ustanovenej pre štandardnú kvalitu, odvod, ktorý má byť účtovaný na 100 kg uvedeného surového cukru sa musí vypočítavať vynásobením vývozného odvodu za surový cukor štandardnej kvality opravným koeficientom. Opravný koeficient sa získa vydelením percentuálnej výťažnosti vyvážaného surového cukru číslom 92.

⁽¹⁾ Ú. v. ES 308, 18.12.1967, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 264, 1.10.1974, s. 70.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 75, 28.3.1972, s. 5.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 67, 14.3.1975, s. 16.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 50, 4.3.1970, s. 1.

Článok 3

1. V súvislosti s produktmi špecifikovanými v prílohe II osobitný vývozný odvod sa v zásade musí stanovovať v pravidelných intervaloch. Čiastka takéhoto odvodu sa musí stanoviť pomocou čiastky osobitného vývozného odvodu uplatniteľného na biely cukor s prihliadnutím na hospodárske a technické aspekty príslušných produktov. Takto stanovená čiastka bude tvoriť základnú čiastku osobitného vývozného odvodu. Takáto základná čiastka sa stanoví na kilogram obsahu sacharózy vrátane obsahu iných cukrov vyjadrených ako sacharóza. Také obsahy sa stanovujú v súlade s článkom 13 odseky 1 až 3 nariadenia (EHS) č. 394/70.

V súvislosti s produktmi špecifikovanými v prílohe III základná čiastka osobitného vývozného odvodu bude 0,20 účtovnej jednotky na kilogram obsahu sacharózy vrátane obsahu iných cukrov vyjadrených ako sacharóza.

2. Osobitný vývozný odvod na 100 kg produktov špecifikovaných v prílohách II a III k tomuto nariadeniu sa musí rovnať základnej čiastke vynásobenej nameraným obsahom sacharózy a ak je to potrebné, vrátane obsahu iných cukrov vyjadrených ako sacharóza.

Článok 4

1. V súvislosti s produktom špecifikovaným v prílohe IV osobitný vývozný odvod sa v zásade musí stanovovať v účtovných jednotkách na metrickú tonu jedenkrát v každom hospodárskom roku pre komoditu cukor.

2. Čiastka odvodu sa musí stanoviť na metrickú tonu produktu vynásobením rozdielu, na 100 kg bieleho cukru, medzi priemernou cenou CIF zaznamenanou počas troch mesiacov predchádzajúcich mesiacu, v ktorom sa stanovuje uvedený odvod a prahovou cenou v účinnosti v deň takého stanovenia koeficientom:

- a) 1,6 v prípade čerstvej cukrovej repy, v celku alebo narezanej,
- b) 5,5 v prípade sušenej cukrovej repy, v celku, narezanej alebo v prášku,
- c) 1,1 v prípade cukrovej trstiny.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 31. marca 1975.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. marca 1975

Za Komisiu

P. J. LARDINOIS

člen Komisie

PRÍLOHA I

Položka SCS č.	Opis tovaru
17.01	Repný a trstinový cukor v pevnom stave: A. Denaturovaný I. Biely cukor II. Surový cukor B. Nedenaturovaný I. Biely cukor Ex II. Biely cukor okrem kandisu

PRÍLOHA II

Položka SCS č.	Opis tovaru
17.02	Ostatné cukry; cukrové sirupy; umelý med (tiež zmiešaný s prírodným medom; karamel: Ex D. Invertný cukor a ostatné sirupy okrem sacharózových sirupov s čistotou ⁽¹⁾ najviac 97 % v bezprostrednom balení s netto obsahom najviac 25 kg Ex F. Karamel vyrobený z repného alebo trstinového cukru
17.05	Aromatizované alebo farbené cukry, sirupy a melasy nezahŕňajúce ovocné šťavy s obsahom pridaného cukru v akomkoľvek pomere: Ex C. Ostatné, okrem sirupov a cukru aromatizovaného vanilkou, zabalené v bezprostrednom balení s netto obsahom najviac 2,5 kg a melasy

(¹) Čistota sirupov sa musí stanovovať v súlade s ustanoveniami článku 13 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 394/70

PRÍLOHA III

Položka SCS č	Opis tovaru
17.02	Ostatné cukry; cukrové sirupy; umelý med (tiež zmiešaný s prírodným medom; karamel: Ex D. Ostatné cukry (okrem invertného cukru) sacharózové sirupy s čistotou ⁽¹⁾ najviac 97 % v bezprostrednom balení s netto obsahom najviac 25 kg E. Umelý med, tiež zmiešaný s prírodným medom
17.05	Aromatizované alebo farbené cukry, sirupy a melasy nezahŕňajúce ovocné šťavy s obsahom pridaného cukru v akomkoľvek pomere: Ex C. Sirupy a cukor ochutený vanilkou zabalený v priamom balení s netto obsahom najviac 2,5 kg

(¹) Čistota sirupov sa musí stanovovať v súlade s ustanoveniami článku 13 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 394/70

PRÍLOHA IV

Položka SCS č	Opis tovaru
12.04	Cukrová repa, v celku alebo rezaná, čerstvá, sušená alebo v prášku; cukrová trstina: A. Cukrová repa Ex I. Čerstvá, s obsahom cukru 12,5 % alebo viac II. Sušená alebo v prášku B. Cukrová trstina